

# Официален вестник на Европейския съюз

# L 305 I



Издание  
на български език

Законодателство

Година 63

21 септември 2020 г.

## Съдържание

### II *Незаконодателни актове*

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1309 на Съвета от 21 септември 2020 година за прилагане на член 21, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/44 за ограничителни мерки с оглед на положението в Либия ..... 1

#### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ОВППС) 2020/1310 на Съвета от 21 септември 2020 година за прилагане на Решение (ОВППС) 2015/1333 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия ..... 5

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2020/1309 НА СЪВЕТА

от 21 септември 2020 година

за прилагане на член 21, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/44 за ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/44 на Съвета от 18 януари 2016 г. за ограничителни мерки с оглед на положението в Либия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 204/2011 <sup>(1)</sup>, и по-специално член 21, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2016 г. Съветът прие Регламент (ЕС) 2016/44.
- (2) На 27 март 2020 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховният представител“) направи декларация, от името на Съюза, относно Либия, в която всички страни бяха призовани да зачитат правата на човека и международното право.
- (3) На 12 май 2020 г. върховният представител направи декларация от името на Съюза, в която се заявява, че Съюзът продължава да е твърдо решен да следи за пълното спазване на оръжейното ембарго на ООН в Либия. Беше също подчертано, че трябва да бъдат положени всички усилия, за да се гарантира пълното и ефективно прилагане на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН, включително през сухопътните и въздушните граници с Либия.
- (4) Освен това в декларацията се напомня на страните, че трябва да спазват международното право, включително международното хуманитарно право, и че нарушителите ще бъдат подведени под отговорност.
- (5) Съветът остава дълбоко загрижен за положението в Либия и по-специално за действията, които застрашават мира, сигурността или стабилността в Либия, включително нарушения на оръжейното ембарго на ООН и незаконни опити за контрабанда на петрол от Либия, както и нарушения на правата на човека.
- (6) В този контекст и с оглед на продължаващата ескалация на насилието в Либия, в списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, който се съдържа в приложение III към Регламент (ЕС) 2016/44, следва да бъдат добавени две лица, отговорни за нарушения на правата на човека и три образувания, които участват в нарушаването на оръжейното ембарго на ООН.
- (7) Поради това приложение III към Регламент (ЕС) 2016/44 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение III към Регламент (ЕС) 2016/44 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 12, 19.1.2016 г., стр. 1.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 септември 2020 година.

За Съвета  
Председател  
J. BORRELL FONTELLES

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

1) В Регламент (ЕС) 2016/44, приложение III, част А (Лица) се добавят следните вписвания:

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„20.	AL-WERFALLI, Mahmoud Mustafa Busayf псевдоним AL-WARFALLI, Mahmud	Дата на раждане: 1978 Място на раждане: Племето Werfalla, Западна Либия или Elrseefa (Bani Walid) Пол: мъжки	Mahmoud al-Werfalli служи като командир (лейтенант) на бригадата al-Saiga, чиято база е в Бенгази. В това си качество al-Werfalli е отговорен за и пряко или непряко е участвал в сериозни нарушения на правата на човека, включително убийства и екзекуции.  Al-Werfalli се свързва с убийствата на тридесет и трима души в периода между юни 2016 г. и юли 2017 г. при отделни случаи, както и с масовата екзекуция на десет души на 24 януари 2018 г.	21.9.2020 г.
21.	DIAB, Moussa псевдоним DIAB, Mousa	Пол: мъжки	Moussa Diab е отговорен за и пряко е участвал в сериозни нарушения на правата на човека, включително трафик на хора, както и в отвлечения, изнасилвания и убийства на мигранти и бежанци.  Той е държал мигранти и бежанци в плен в незаконен лагер за задържане близо до Bani Walid, където те са били третираны по нечовешки и унижителни начин. Няколко мигранти и бежанци са били убити при опита си да избягат от лагера за задържане.	21.9.2020 г.“

2) В Регламент (ЕС) 2016/44, приложение III, част Б (Образувания) се добавят следните вписвания:

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„17.	Sigma Airlines други наименования Sigma Aviation; Air Sigma	Адрес: Markov Str. 11 050013, Almaty, Kazakhstan Тел.: +77272922305 Уебсайт: <a href="https://airsigma.pro/">https://airsigma.pro/</a> Регистрирано на името на: Kenesbayev Umirbek Zharmenovich	Sigma Airlines е въздухоплавателна компания за търговски превоз на товари, която оперира със самолети, за които е установено, че са нарушавали оръжейното ембарго в Либия, наложено с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и транспонирано в член 1 от Решение (ОВППС) 2015/1333.  ООН е посочила Sigma Airlines като един от доставчиците на търговски въздушни товари, които действат в нарушение на ембаргото на ООН върху трансфера на военно оборудване към Либия.	21.9.2020 г.

18.	Avrasya Shipping	<p>Адрес: Liman Mh. Gezi Cd. No:22/3 İlka- dim, Samsun, Turkey</p> <p>Тел.: +90 5497201748</p> <p>Имейл: info@avrasyashipping.com</p> <p>Уебсайт: <a href="http://www.avrasyashipping.com/iletisim">http://www.avrasyashipping.com/iletisim</a></p>	<p>Avrasya Shipping е мореплавателна компания, която оперира с плавателен съд с наименование Cirkın, за който е установено, че е нарушавал оръжейното ембарго в Либия, наложено с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и транспонирано в член 1 от Решение (ОВППС) 2015/1333.</p> <p>По-специално Cirkın е свързан с транспортирането на военно оборудване до Либия през май и юни 2020 г.</p>	21.9.2020 г.
19.	Med Wave Shipping	<p>Адрес:</p> <p>Office 511, 5th Floor, Baraka Building, Dauwar Al-Waha, Jordan;</p> <p>Adel Al-Hojrat building n°3, 1rst Floor, opposite Swefieh, Mall-Swefieh Po Box 850880 Amman, 11185 Jordan;</p> <p>Ground Floor, Orient Queen Homes Building, John Kennedy, Ras Beirut, Lebanon</p> <p>Тел.: +962787064121; +96265865550; +96265868550</p> <p>Имейл: operation@medwave.co</p>	<p>Med Wave Shipping е мореплавателна компания, която оперира с плавателен съд с наименование Вапа, за който е установено, че е нарушавал оръжейното ембарго в Либия, наложено с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и транспонирано в член 1 от Решение (ОВППС) 2015/1333.</p> <p>По-специално Вапа е свързан с транспортирането на военно оборудване до Либия през януари 2020 г.</p>	21.9.2020 г.“

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ОВППС) 2020/1310 НА СЪВЕТА

от 21 септември 2020 година

за прилагане на Решение (ОВППС) 2015/1333 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2015/1333 на Съвета от 31 юли 2015 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия и за отмяна на Решение 2011/137/ОВППС <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 31 юли 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/1333.
- (2) На 27 март 2020 г. върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховният представител“) направи декларация, от името на Съюза, относно Либия, в която всички страни бяха призовани да зачитат правата на човека и международното право.
- (3) На 12 май 2020 г. върховният представител направи декларация от името на Съюза, в която се заявява, че Съюзът продължава да е твърдо решен да следи за пълното спазване на оръжейното ембарго на ООН в Либия. Беше също подчертано, че трябва да бъдат положени всички усилия, за да се гарантира пълното и ефективно прилагане на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН, включително през сухопътните и въздушните граници с Либия.
- (4) Освен това в декларацията се напомня на страните, че трябва да спазват международното право, включително международното хуманитарно право, и че нарушителите ще бъдат подведени под отговорност.
- (5) Съветът остава дълбоко загрижен за положението в Либия и по-специално за действията, които застрашават мира, сигурността или стабилността в Либия, включително нарушения на оръжейното ембарго на ООН и незаконни опити за контрабанда на петрол от Либия, както и нарушения на правата на човека.
- (6) В този контекст и с оглед на продължаващата ескалация на насилието в Либия, в списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, който се съдържа в приложения II и IV към Решение (ОВППС) 2015/1333, следва да бъдат добавени две лица, отговорни за нарушения на правата на човека и три образувания, които участват в нарушаването на оръжейното ембарго на ООН.
- (7) Поради това приложения II и IV към Решение (ОВППС) 2015/1333 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Приложения II и IV към Решение (ОВППС) 2015/1333 се изменят в съответствие с приложението към настоящото решение.

<sup>(1)</sup> ОВ L 206, 1.8.2015 г., стр. 34.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 21 септември 2020 година.

За Съвета  
Председател  
J. BORRELL FONTELLES

---



ПРИЛОЖЕНИЕ

1) В Решение (ОВППС) 2015/1333, приложение II, част А (Лица) се добавят следните вписвания:

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„17.	AL-WERFALLI, Mahmoud Mustafa Busayf псевдоним AL-WARFALLI, Mahmud	Дата на раждане: 1978 г. Място на раждане: Племето Werfalla, Западна Либия или Elrseefa (Bani Walid) Пол: мъжки	Mahmoud al-Werfalli служи като командир (лейтенант) на бригадата al-Saiga, чиято база е в Бенгази. В това си качество al-Werfalli е отговорен за и пряко или непряко е участвал в сериозни нарушения на правата на човека, включително убийства и екзекуции. Al-Werfalli се свързва с убийствата на тридесет и трима души в периода между юни 2016 г. и юли 2017 г. при отделни случаи, както и с масовата екзекуция на десет души на 24 януари 2018 г.	21.9.2020 г.
18.	DIAB, Moussa псевдоним DIAB, Mousa	Пол: мъжки	Moussa Diab е отговорен за и пряко е участвал в сериозни нарушения на правата на човека, включително трафик на хора, както и в отвлечения, изнасилвания и убийства на мигранти и бежанци. Той е държал мигранти и бежанци в плен в незаконен лагер за задържане близо до Bani Walid, където те са били третираны по нечовешки и унижителни начин. Няколко мигранти и бежанци са били убити при опита си да избягат от лагера за задържане.	21.9.2020 г.“

2) В Решение (ОВППС) 2015/1333, приложение IV, част А (Лица) се добавят следните вписвания:

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„22.	AL-WERFALLI, Mahmoud Mustafa Busayf псевдоним AL-WARFALLI, Mahmud	Дата на раждане: 1978 г. Място на раждане: Племето Werfalla, Западна Либия или Elrseefa (Bani Walid) Пол: мъжки	Mahmoud al-Werfalli служи като командир (лейтенант) на бригадата al-Saiga, чиято база е в Бенгази. В това си качество al-Werfalli е отговорен за и пряко или непряко е участвал в сериозни нарушения на правата на човека, включително убийства и екзекуции. Al-Werfalli се свързва с убийствата на тридесет и трима души в периода между юни 2016 г. и юли 2017 г. при отделни случаи, както и с масовата екзекуция на десет души на 24 януари 2018 г.	21.9.2020 г.
23.	DIAB, Moussa псевдоним DIAB, Mousa	Пол: мъжки	Moussa Diab е отговорен за и пряко е участвал в сериозни нарушения на правата на човека, включително трафик на хора, както и в отвлечения, изнасилвания и убийства на мигранти и бежанци. Той е държал мигранти и бежанци в плен в незаконен лагер за задържане близо до Bani Walid, където те са били третираны по нечовешки и унижителни начин. Няколко мигранти и бежанци са били убити при опита си да избягат от лагера за задържане.	21.9.2020 г.“

3) В Решение (ОВППС) 2015/1333, приложение IV, част Б (Образования) се добавят следните вписвания:

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
„17.	Sigma Airlines други наименования Sigma Aviation; Air Sigma	Адрес: Markov Str. 11 050013, Almaty, Kazakhstan Тел.: +77272922305 Уебсайт: <a href="https://airsigma.pro/">https://airsigma.pro/</a> Регистрирано на името на: Kenesbayev Umirbek Zharmenovich	Sigma Airlines е въздухоплавателна компания за търговски превоз на товари, която оперира със самолети, за които е установено, че са нарушавали оръжейното ембарго в Либия, наложено с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и транспонирано в член 1 от Решение (ОВППС) 2015/1333.  ООН е посочила Sigma Airlines като един от доставчиците на търговски въздушни товари, които действат в нарушение на ембаргото на ООН върху трансфера на военно оборудване към Либия.	21.9.2020 г.
18.	Avrasya Shipping	Адрес: Liman Mh. Gezi Cd. No:22/3 İlkadım, Samsun, Turkey Тел.: +90 549 720 1748 Имейл: <a href="mailto:info@avrasyashipping.com">info@avrasyashipping.com</a> Уебсайт: <a href="http://www.avrasyashipping.com/iletisim">http://www.avrasyashipping.com/iletisim</a>	Avrasya Shipping е мореплавателна компания, която оперира с плавателен съд с наименование Cirkin, за който е установено, че е нарушавал оръжейното ембарго в Либия, наложено с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и транспонирано в член 1 от Решение (ОВППС) 2015/1333.  По-специално Cirkin е свързан с транспортирането на военно оборудване до Либия през май и юни 2020 г.	21.9.2020 г.
19.	Med Wave Shipping	Адрес: Office 511, 5th Floor, Baraka Building, Dauwar Al-Waha, Jordan; Adel Al-Hojrat building № 3, 1st Floor, opposite Swefieh, Mall-Swefieh Po Box 850880 Amman, 11185 Jordan; Ground Floor, Orient Queen Homes Building, John Kennedy, Ras Beirut, Lebanon Тел.: +962787064121; +96265865550; +96265868550 Имейл: <a href="mailto:operation@medwave.co">operation@medwave.co</a>	Med Wave Shipping е мореплавателна компания, която оперира с плавателен съд с наименование Вапа, за който е установено, че е нарушавал оръжейното ембарго в Либия, наложено с Резолюция 1970 (2011) на СС на ООН и транспонирано в член 1 от Решение (ОВППС) 2015/1333.  По-специално Вапа е свързан с транспортирането на военно оборудване до Либия през януари 2020 г.	21.9.2020 г.“



ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**